

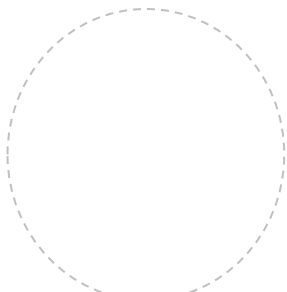


RZECZPOSPOLITA POLSKA  
LA REPUBLICA DE POLONIA

INSPEKCJA WETERYNARYJNA  
INSPECCION VETERINARIA

CERTIFICADO SANITARIO PARA PRODUCTOS DE LA PESCA DESTINADOS AL CONSUMO HUMANO EXPORTADOS A LA REPÚBLICA DE COLOMBIA /  
ŚWIADECTWO ZDROWIA DLA EKSPORTOWANYCH DO REPUBLIKI KOLUMBII PRODUKTÓW RYBOŁÓWSTWA PRZEZNACZONYCH DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI

|   |   |  |  |   |                           |   |                       |       |
|---|---|--|--|---|---------------------------|---|-----------------------|-------|
| Parte I : Datos de la partida expedida / Część I: Dane dotyczące przesyłki  | I.1. Expedidor / Nadawca<br>Nombre / Nazwa                        |  | I.2. N° de referencia del certificado / Numer referencyjny świadectwa  |   | I.2.a.                    |   |                       |       |
|   | Dirección / Adres   |  | I.3. Autoridad central competente / Właściwy organ centralny   |   |                           |   |                       |       |
|   | Código postal / Kod pocztowy                                      |  | I.4. Autoridad local competente / Właściwy organ lokalny   |   |                           |   |                       |       |
|   | N° de tel. / Nr tel.  |  |  |   |                           |   |                       |       |
|   | I.5. Destinatario / Odbiorca<br>Nombre / Nazwa                    |  | I.6.   |   |                           |   |                       |       |
|   | Dirección / Adres   |  |  |   |                           |   |                       |       |
|   | Código postal / Kod pocztowy                                      |  |  |   |                           |   |                       |       |
|   | N° de tel. / Nr tel.  |  |  |   |                           |   |                       |       |
|   | I.7. País de origen /<br>Państwo pochodzenia                      |  | Cód. ISO /<br>Kod ISO  | I.8. Región de origen /<br>Region pochodzenia | Código /<br>Kod           | I.9. País de destino /<br>Państwo przeznaczenia | Cód. ISO /<br>Kod ISO | I.10. |
|   | I.11. Lugar de expedición / Miejsce pochodzenia<br>Nombre / Nazwa |  | I.12. Lugar de destino / Miejsce przeznaczenia<br>Nombre / Nazwa   |   |                           |   |                       |       |
| Dirección / Adres   |   | Dirección / Adres  |  |   |                           |   |                       |       |
| N° de autorización / Numer zatwierdzenia  |   |  |  |   |                           |   |                       |       |
| I.13. Lugar de carga / Miejsce załadunku  |   | I.14. Fecha de salida / Data wysyłki   |  |   |                           |   |                       |       |
| I.15. Medios de transporte / Środki transportu<br>Aeronave / Samolot <input type="checkbox"/> Buque / Statek <input type="checkbox"/> Otros / Inne <input type="checkbox"/><br>Vehículo de carretera / Samochód <input type="checkbox"/> Vagón de ferrocarril / Kolej <input type="checkbox"/><br>Identificación / Oznakowanie: |   | I.16. Punto de entrada en Colombia / Punkt wejścia w Kolumbii  |  |   |                           |   |                       |       |
|   |   | I.17. Documentos de acompañamiento / Dokumenty towarzyszące  |  |   |                           |   |                       |       |
| I.18. Descripción de la mercancía / Opis towaru   |   | I.19. Código de la mercancía (código SA) / Kod towaru (kod HS)   |  |   |                           |   |                       |       |
|   |   | I.20. Cantidad / Ilość<br>Peso neto total (kg) /<br>Całkowita waga netto (kg)      Peso bruto total (kg) /<br>Całkowita waga brutto (kg) |  |   |                           |   |                       |       |
| I.21. Condiciones de transporte / Warunki transportu<br>Ambiente / Temperatura otoczenia <input type="checkbox"/> De refrigeración / Schłodzony <input type="checkbox"/> De congelación / Zamrożony <input type="checkbox"/>  |   | I.22. Número total de bultos / Całkowita liczba opakowań   |  |   |                           |   |                       |       |
| I.23. Número de precinto/ número del contenedor / Numer plomby/kontenera  |   | I.24. Tipo de embalaje / Rodzaj opakowań   |  |   |                           |   |                       |       |
| I.25. Mercancías certificadas como / Cel certyfikacji:<br>Consumo humano / Spożycie przez ludzi <input type="checkbox"/>  |   |  |  |   |                           |   |                       |       |
| I.26.   |   | I.27. Para exportar a Colombia / Wywóz do Kolumbii <input type="checkbox"/>  |  |   |                           |   |                       |       |
| I.28. Identificación de la mercancía / Oznakowanie towaru   |   |  |  |   |                           |   |                       |       |
| Especie (nombre científico)/<br>Gatunek (nazwa systematyczna)   | Naturaleza de la mercancía /<br>Rodzaj towaru                     | Tipo de tratamiento /<br>Rodzaj obróki   | Número de autorización del establecimiento /<br>Numer zatwierdzenia zakładu<br>Planta de procesado /<br>Zakład produkcyjny | Número de bultos /<br>Liczba opakowań         | Peso neto /<br>Masa netto | Número de lote /<br>Numer partii                |                       |       |

|   |   |  |       |
|---|---|--|-------|
| Parte II: Certificación / Część II: Zaświadczenie   | II. Información sanitaria / Informacja dotycząca zdrowia  | II.a. N° de referencia del certificado / Numer referencyjny świadectwa | II.b. |
|   | <p>El veterinario oficial abajo firmante declara que conoce las disposiciones relevantes del Reglamento (CE) n° 178/2002, el Reglamento (CE) n° 852/2004, el Reglamento (CE) n° 853/2004 y el Reglamento (UE) n° 2017/625. Asimismo, certifica que los productos de pesca descritos anteriormente han sido producidos de conformidad con dichos requisitos y, en particular, afirma que: / <b>Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, oświadczam, że znam odpowiednie przepisy rozporządzenia (WE) nr 178/2002, rozporządzenia (WE) nr 852/2004, rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz rozporządzenia (UE) nr 2017/625 i niniejszym zaświadcza, że opisane powyżej produkty rybactwa zostały wyprodukowane zgodnie z tymi wymogami, a w szczególności, że:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- proceden de establecimientos que aplican un programa basado en los principios de análisis de peligros y puntos de control crítico (APPCC) de conformidad con lo establecido en el artículo 5 del Reglamento (CE) n° 852/2004 / <b>pochodzą z zakładu lub zakładów, w których wdrożono program oparty na zasadach analizy zagrożeń i krytycznych punktach kontroli (HACCP) zgodnie z art. 5 rozporządzenia (WE) nr 852/2004;</b></li> <li>- han sido capturados y manipulados a bordo de buques, desembarcados, manipulados y, en su caso, preparados, transformados, congelados y descongelados higiénicamente cumpliendo los requisitos establecidos en el anexo III, sección VIII, capítulos I a IV, del Reglamento (CE) n° 853/2004 / <b>zostały złowione i poddane obróbce na pokładzie statku, wyladowane, poddane obróbce i, w stosownych przypadkach, wstępnie przetworzone, przetworzone, zamrożone i rozmrożone w sposób higieniczny, zgodnie z wymogami ustanowionymi w sekcji VIII, rozdziały I-IV załącznika III do rozporządzenia (WE) Nr 853/2004;</b></li> <li>- cumplen las normas sanitarias establecidas en el anexo III, sección VIII, capítulo V del Reglamento (CE) n° 853/2004 y los criterios del Reglamento (CE) n° 2073/2005 de la Comisión relativo a los criterios microbiológicos aplicables a los productos alimenticios / <b>spełniają normy zdrowotne ustanowione w sekcji VIII rozdział V załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004 oraz kryteria ustanowione w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2073/2005 w sprawie kryteriów mikrobiologicznych dotyczących środków spożywczych;</b></li> <li>- han sido embalados, almacenados y transportados cumpliendo lo establecido en el anexo III, sección VIII, capítulos VI a VIII, del Reglamento (CE) n° 853/2004 / <b>były pakowane, przechowywane i przewożone zgodnie sekcją VIII, rozdziały VI-VIII załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;</b></li> <li>- han sido marcados conforme a lo dispuesto en el anexo II, sección I, del Reglamento (CE) n° 853/2004 / <b>zostały oznakowane zgodnie z sekcją I załącznika II do rozporządzenia (WE) nr 853/2004;</b></li> <li>- se cumplen las garantías relativas a animales vivos y sus productos, en caso de que procedan de la acuicultura, que ofrecen los planes de residuos presentados de conformidad con el Reglamento (UE) n° 2017/625, y / <b>spełniają gwarancje dotyczące żywych zwierząt i ich produktów, jeżeli pochodzą z akwakultury, zawarte w planach dotyczących pozostałości przedłożonych zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2017/625, oraz</b></li> <li>- han sido sometidos con éxito a los controles oficiales establecidos en los artículos 67 a 71 del Reglamento de Ejecución (UE) n° 2019/627 de la Comisión / <b>pomyślnie przeszły urzędowe kontrole określone w art. 67-71 rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 2019/627.</b></li> </ul> |  |       |
| <p>Notas / Uwagi</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Casilla I.8: Región de origen: Por lo que respecta a los moluscos bivalvos congelados o transformados, indíquese la zona de producción. / <b>Rubryka I.8: Region pochodzenia: w odniesieniu do zamrożonych lub przetworzonych małży – wskazać obszar produkcji.</b></li> <li>- Casilla I.11: Lugar de expedición: el nombre y la dirección de las establecimientos de donde proceden los productos. / <b>Rubryka I.11: Miejsce pochodzenia: nazwa i adres zakładu wysyłki.</b></li> <li>- Casilla I.15: Medios de transporte que salen del país de expedición. Identificación de los medios de transporte: número de vuelo en caso de transporte por aeronave, nombre del buque en caso de transporte por vía marítima, identidad del tren y número de agón en caso de transporte por ferrocarril, placa de matrícula del camión (y, si procede, del remolque) en caso de transporte por carretera. / <b>Rubryka I.15: Środek transportu oznacza środek transportu opuszczający państwo wysyłki. Identyfikacja środka transportu: w przypadku samolotu – numer lotu, w przypadku statku – nazwa(-y) statku, w przypadku kolei – numer identyfikacyjny pociągu i numer wagonu, w przypadku transportu drogowego – numer tablicy rejestracyjnej i w stosownych przypadkach numer tablicy rejestracyjnej przyczepy.</b></li> <li>- Casilla I.19: Insértese el código apropiado del Sistema Armonizado (SA) utilizando partidas como: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 1504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 o 2106. / <b>Rubryka I.19: należy wstawić odpowiednie kody Zharmonizowanego Systemu (HS) obejmujące następujące pozycje: 0301, 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307, 0308, 0511, 1504, 1516, 1518, 1603, 1604, 1605 lub 2106.</b></li> <li>- Casilla I.23: Número de precinto/ número del contenedor: si procede, los números correspondientes. / <b>Rubryka I.23: Nr plomby/kontenera: w stosownych przypadkach odpowiednie numery.</b></li> <li>- Casilla I.28: Naturaleza de la mercancía: especifíquese si procede de la acuicultura o si es de origen silvestre. Tipo de tratamiento: especifíquese si se trata de piezas vivas, refrigeradas, congeladas o transformadas. Planta de procesamiento: incluye buques factoría, buques congeladores, buques frigoríficos, almacenes frigoríficos y plantas de transformación. / <b>Rubryka I.28: Rodzaj towaru: określić, czy towar pochodzi z akwakultury czy z dzikich zwierząt. Rodzaj obróbki: żywe, schłodzone, zamrożone, przetworzone. Zakład produkcyjny: w tym statek przetwórczy, statek zamrażalnia, statek chłodnia, chłodnia, zakład przetwórczy.</b></li> </ul> <p>El color de la tinta del sello y de la firma debe ser diferente del de las demás indicaciones del certificado. / <b>Kolor pieczęci i podpisu musi różnić się od koloru pozostałych adnotacji w świadectwie.</b></p> |   |  |       |
| <p>Veterinario oficial / <b>Urzędowy lekarz weterynarii</b></p> <p>Nombre (en mayúsculas) / <b>Nazwisko (drukowanymi literami):</b></p> <p>Cualificación y cargo / <b>Uprawnienia i tytuł:</b></p> <p>Fecha / <b>Data:</b></p> <p>Firma / <b>Podpis:</b></p> <p>Sello / <b>Pieczęć:</b></p>    |   |  |       |